

Dimanche 11 octobre 2026, de 11h00 à 12h30 (avec entracte)
Institut français, Schloßstraße 51, Stuttgart (U-Bahn Liederhalle)

Salon franco-allemand

Contes africains et musique

La musique et les contes : un lien entre les cultures



Ursula Branscheid-Kouyaté

présente des contes africains en
allemand et en français

Avec ses musiciens

Kandara Diebaté (Sénégal)

Kora (harpe africaine)

Mamadi Kouyaté (Mali/Guinée)

Balafon (marimba africaine)

K. Diebaté, U. Branscheid-Kouyaté, M. Kouyaté /

photos © Fany Fazii, Tübingen

Contes : par exemple

Présentés en allemand

- Der Affe, der König der Tiere werden wollte
- Der Mann, der auf seine Frau hören sollte
- Hase und Hyäne zu Besuch beim Löwen
- Der Zaubervogel (Nelson Mandela)

Présentés en français

- Mali Sadjo, l'hippopotame
- La princesse vaniteuse
- La hyène et les filles courageuses

Pour les enfants et les adultes

Comme les enfants n'aiment pas rester assis trop longtemps, nous allons chanter ensemble des chansons consacrées à l'Afrique. Ainsi les enfants découvrent la vie dans les pays africains de manière ludique.

Analyser/Deviner : Tous les contes ont leur équivalent parmi les contes allemands ou français. Enfants et adultes pourront deviner quel conte de Grimm correspond à un des contes africains.

Les aspirations, les rêves et les espoirs des êtres humains se ressemblent et se retrouvent dans les contes de tous les pays. Ces contes qui viennent de pays lointains nous rapprochent les uns des autres.

Entrée : 15 € - Élèves du primaire : 5 €

(Les places sont limitées à environ 60 personnes, Réservation à FDFKeV@gmx.de)



Ursula Branscheid-Kouyaté a d'abord étudié la batterie jazz à Berne et Munich, puis s'est consacrée à la musique africaine et aux instruments kora, balafon, chant ainsi qu'à la danse afro.

Après 30 voyages en Afrique de l'Ouest, elle a écrit 6 manuels consacrés à ces instruments et enseigne dans des centres pour adultes et des écoles de musique de la région de Stuttgart / Tübingen. Des concerts en Bade-Wurtemberg, en Bavière et en Hesse.

Depuis 2015, elle propose avec succès les projets « Contes africains et musique » et « Vivre l'Afrique en jeu » dans les écoles et les crèches.



Kandara Diebaté (Sénégal) Enfant griot, il a été initié très tôt à la kora et au chant ainsi qu'aux histoires, légendes et mythes de son pays. Il a chanté en s'accompagnant de la kora et du tambour soruba au Sénégal jusqu'en 2000 et a donné des cours de théâtre et de chants traditionnels aux enfants de 5e à 6e année à l'école primaire de Dakar. De 1995 à 1996, il a joué dans une troupe de théâtre dans le sud du Sénégal et a remporté le 1er prix avec son groupe au concours national de Dakar.

Après son installation en Allemagne en 2001, en plus de ses nombreux ateliers de djembé, kora et chant africain dans des centres d'éducation pour adultes et des écoles, il a également participé à des concerts au Canada (Festival « Nuit d'Afrique » Montréal) en 2007/2008 et en 2024 lors de la tournée de 4 mois avec le Cirque d'État chinois.

Depuis 2015, il fait partie du groupe « African Fairy Tales & Music ».



Mamadi Kouyaté (Mali/Guinée) a reçu des cours de balafon dès l'âge de 7 ans avec son grand-père et son oncle. Sa famille possède le balafon original (site du patrimoine mondial de l'UNESCO) datant de 1205. Il descend directement du premier joueur de balafon, Bala Fasséké Kouyaté, du XIIIe siècle. Dès l'âge de 12 ans, il a participé à des cérémonies traditionnelles et à diverses performances devant des hommes politiques.

Après son installation en Allemagne en 2014, il a donné des centaines de concerts de Bremerhaven à la Suisse ainsi que des ateliers dans les centres de formation pour adultes de Tübingen, L.-E., Nürtingen, Leonberg, Inzigkofen, Burg Fürsteneck et d'autres. Depuis 2015, il fait partie du groupe « African Fairy Tales & Music », et depuis 2023, il participe au projet « Vivre l'Afrique de manière ludique ».

Abonnez-vous à notre newsletter sur FDFKeV@gmx.de